भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

ई-निविदा आवेदन सूचना (2 बोली - 2 लिफाफा खुली निविदा)
NOTICE INVITING e-TENDER (2 BOT – 2 Envelope Open Tender)
(Tender ID: 2022_AAI_116007_1)

सं.: भाविप्रा/नाग/अभि-वि/जल/2022–23/01/ जल -एएमसी/एनआईटी-01/ दिनांक: 18.05.2022
Ref:- AAI/NGP/E-E/Jal/2022-23/01/Jal-AMC/NIT-01/ Date: 18.05.2022

1. अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि), भाविप्रा, डॉ.बा.अ.अं. हवाईअड्डा, नागपुर-05, दूरभाष क्र: 0712-2807510 (निविदा प्रबंधक) द्वारा ई-निविदा पोर्टल के माध्यम से **"जलगांव हवाईअड्डे पर वार्षिक मरम्मत, रखरखाव एवं प्रचालन कार्य (वर्ष 2022-24) उपशीर्ष : - विद्युत् संयंत्रों का प्रचालन एवं रखरखाव"** के कार्य / ~~संयुक्त कार्य~~ हेतु पात्र ठेकेदारों से मद दर / ~~EPC~~ निविदाएं आमंत्रित की जाती है। अनुमानित लागत **रु. 46.70 लाख** (जीएसटी के अलावा) तथा कार्य करने की अवधि **चौबीस (24) माह** है।
   Item rate/~~EPC~~ e-tenders are invited through the e-tendering CPP portal by Asstt. Gen. Manager (Engg-Elect), Airports Authority of India, D.B.A.I., Airport, Nagpur-05, Telephone No. 0712-2807510 (Bid Manager) on behalf of Chairman, A.A.I., from the eligible contractors for the work / ~~composite work~~ of **"ARMO of Jalgaon Airport for Year 2022-24. SH: - Operation & Maintenance of E&M Installations"** at an estimated cost of **Rs. 46.70 Lakhs (Excluding GST)** with completion period of **Twenty-Four (24) Months.**

   निविदा प्रक्रिया सीपीपी पोर्टल संकेत स्थल https://etenders.gov.in/eprocure/app पर ऑनलाइन है। इच्छुक निविदाकर्ता सीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध निविदा दस्तावेज डाउनलोड कर के देख सकते हैं।
   The tendering process is online at CPP e-portal URL address https://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

   संभावित निविदाकर्ताओं को सूचित किया जाता है कि सीपीपी पोर्टल के ई-प्रॉक्यूरमेंट मॉड्यूल पर स्वयं पंजीकरण करें, 'यूजर आईडी' और 'पासवर्ड' प्राप्त करें और सीपीपी पोर्टल http://etenders.gov.in/eprocure/app पर लॉग इन करने के बाद होम पेज पर उपलब्ध दिशानिर्देशों का अवलोकन करें। इसी के साथ उन्हें डिजिटल हस्ताक्षर प्रमाण पत्र भी प्राप्त करना चाहिए जों कि आवेदन जमा करने के लिए अनिवार्य रूप से आवश्यक है। इस प्रक्रिया में सामान्यतः 03 दिनों का समय लगता है। निविदाकर्ता भा.वि.प्रा. सहायता डेस्क www.aai.aero/tender/e-tender/help desk support के माध्यम से भी सहायता ले सकते है।
   Prospective tenderers are advised to get themselves registered at CPP portal, obtain 'Login ID' and 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after log in to the CPP-portal https://etenders.gov.in/eprocure/app or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path www.aai.aero/tender/e-tender/help desk support.

   i. For any technical related queries, please call the Helpdesk. The 24 x 7 Help Desk details are as below:-
   Tel: 0120-4200462, 0120-4001002, Mobile No.: +91-8826246593, E-mail: support-eproc@nic.in

   Tenderers are requested to kindly mention the URL of the Portal and Tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

   For any further technical assistance with regard to functioning of CPP portal, the bidder may contact to the following AAI help desk numbers on all working days only between

   ii. 08.00 hrs to 20.00 hrs (Mon-Sat)
   011-24632950, Ext-3512 (Six Lines), E-Mail:- eprochelp@aai.aero
   iii. 09.30 hrs to 18.00 hrs (Mon-Fri)
   011-24632950 Ext-3523, E-Mail:- etendersupport@aai.aero, sanjeevkumar@aai.aero and snita@aai.aero.
   iv. 09.30 hrs to 18.00 hrs (Mon-Fri)
   011-24657900, E-Mail:- gmitchq@aai.aero

   निविदा प्रक्रिया शुल्क रु. 1180/-)GST सहित एवं अप्रतिदेय(का भुगतान भाविप्रा द्वारा सीपीपी पोर्टल के साथ एकीकृत / मैप किये गए स्टेट बैंक ऑफ़ इंडिया के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा।
   Tender Processing fee of Rs. 1180/- (i/c GST & non-refundable) will be required to be paid online through the payment gateway of State Bank of India integrated / mapped with CPP Portal by AAI.

2. निम्नलिखित 2 लिफाफों को निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार निविदाकर्ता द्वारा सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन जमा किया जाएगा:
Following 2 envelopes shall be submitted through online at CPP-portal by the tenderer as per the following schedule:

महत्वपूर्ण सुचना पत्र / CRITICAL DATA SHEET

प्रकाशन दिनांक / Publishing Date	**18.05.2022 from 1100 Hrs.**
निविदा दस्तावेज़ डाउनलोड / बिक्री प्रारंभ दिनांक Bid Document Download / Sale Start Date	**18.05.2022 from 1100 Hrs.**
स्पष्टीकरण प्रारंभ दिनांक / Clarification Start Date	**18.05.2022 from 1100 Hrs.**
स्पष्टीकरण समाप्ति दिनांक / Clarification End Date	**06.06.2022 up to 1100 Hrs.**
ऑनलाइन निविदा प्रस्तुतीकरण प्रारंभ दिनांक /Online Bid Submission Start Date	**18.05.2022 from 1100 Hrs.**
ऑनलाइन निविदा जमा करने की अंतिम दिनांक तथा समय / Online Bid Submission End Date & Time	**08.06.2022 up to 1400 Hrs.**
निविदा खोलने की दिनांक (लिफ़ाफ़ा – I) Bid Opening Date (Envelope- I)	**09.06.2022 at 1400 Hrs.**
निविदा खोलने की दिनांक (लिफ़ाफ़ा-II) Bid Opening Date (Envelope- II)	**14.06.2022 at 1500 Hrs.**
निविदा प्रक्रिया शुल्क Tender Processing Fee (Non-refundable) - **To be paid online.**	**Rs. 1180.00 (i/c GST & non-refundable)**
धरोहर राशि Earnest Money Deposit (EMD)	**Rs. 93,405.00 - To be paid online on CPP Portal/~~Bank Guarantee~~**

लिफाफा -1 : (निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि, तकनिकी निविदा तथा पूर्व अर्हता) इस लिफाफे में निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन्ड प्रतियां समाविष्ट की जाए:

A. **निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि**
   i. निविदा प्रक्रिया शुल्क के सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान से संबंधित चालान की प्रति।
   ii. धरोहर राशी (ईएमडी) के सीपीपी पोर्टल पर ऑनलाइन भुगतान से संबंधित चालान की प्रति। / ~~अंडरटेकिंग पत्र (अपेंडिक्स-**XIA** के रूप में) के साथ बैंक प्रत्याभूति (अपेंडिक्स-**IA** के रूप में) की स्कैन्ड प्रति।~~
   iii. वैध एनएसआईसी / एमएसई पंजीकरण प्रमाण पत्र (यदि लागू हो)।

Envelope-I: (Tender processing fee, EMD, Technical Bid and Pre-Qualification): - Bid containing scanned copies of following documents:

A. Tender Processing fee, EMD:
   i. Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against Tender Processing Fee.
   ii. Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against EMD ~~or BG against EMD (as per Appendix-1A) along with letter of undertaking (as per Appendix – XIA).~~
   iii. Valid NSIC / MSME Registration Certificate (If applicable).

B. तकनिकी निविदा इस में निम्नलिखित दस्तावेजों की स्कैन्ड प्रतियां समाविष्ट की जाए:
Technical Bid containing scanned copies of following documents.

   i. भाविप्रा निविदा शर्तों का बिना-शर्त स्वीकृति पत्र की स्कैन्ड प्रति (अनुलग्नक-I पर दिये गए प्रारूप में)।
   Scanned copy of Unconditional Acceptance Letter of AAI's Tender Conditions (As per pro-forma given at Annex-I).
   ii. परमानेंट अकाउंट नंबर (पैन) पंजीकरण तथा वैध GSTIN पंजीकरण की स्कैन्ड प्रति।
   Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and valid GSTIN registration.
   iii. कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में अनुलग्नक-II पर दिये गए प्रारूप के अनुसार डिबारमेंट / ब्लैक लिस्टिंग से संबंधित अंडरटेकिंग की स्कैन्ड प्रति।
   Scanned copy of Undertaking regarding Blacklisting / Debarment on Letter Head of company in the format as given in Annexure-II.
   iv. निविदाकर्ता को लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए तथा कार्य समय अवधि के भीतर समग्र रूप से पूरा करने हेतु इंजीनियर-इन-चार्ज (ईआईसी) के परामर्श से कार्य की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी की तैनाती करनी चाहिए। निविदाकर्ता को कंपनी के लेटर हेड पर अनुलग्नक-III पर दिये गए प्रारूप के अनुसार अंडरटेकिंग की स्कैन की हुई प्रति जमा करनी होगी।

Tenderer should deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-in-Charge (EIC) to achieve the milestone/targets and overall completion within the time period. Tenderer shall submit scanned copy of Undertaking on Company's Letter Head in the format as given at Annexure-III.

v. प्रोप्रायटरी फर्म के अलावा अन्य कंपनियाँ कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के सर्टिफिकेट ऑफ़ इनकारपोरेशन की प्रति, जिसमें CIN / LLPIN / कंपनी के निदेशकों का नाम लिखा हो और पावर ऑफ अटॉर्नी सौंपने के अधिकार से संबंधित बोर्ड रिसोल्यूशन की प्रति के साथ प्राधिकरण पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की गई प्रतिलिपि जमा करेंगी।
प्रोप्रायटरी फर्म प्राधिकरण पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति तभी प्रस्तुत करेगा, जब निविदा को प्रोपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित किया गया हो।
Companies other than Proprietary firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/ Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.
Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.

vi. निविदाकर्ता के पास कर्मचारी भविष्य निधि तथा कर्मचारी राज्य बीमा में पंजीकरण होना आवश्यक है। प्रमाण के रूप में एजेंसी / फर्म को कर्मचारी भविष्य निधि एवं कर्मचारी राज्य बीमा पंजीकरण की प्रति प्रस्तुत करना होगी। यदि एजेंसी का कर्मचारी भविष्य निधि तथा कर्मचारी राज्य बीमा में पंजीकरण नहीं है, तो उन्हे कार्यादेश जारी होने के बाद कर्मचारी भविष्य निधि प्राधिकरण तथा कर्मचारी राज्य बीमा प्राधिकरण के साथ पंजीकरण करवा कर भाविप्रा को संबन्धित कोड क्रमांक सूचित करने होंगे। एजेंसी को अपने लेटर हेड पर कार्यादेश जारी होने के बाद कर्मचारी भविष्य निधि प्राधिकरण तथा कर्मचारी राज्य बीमा प्राधिकरण के साथ पंजीकरण करने के संबंध में अंडरटेकिंग प्रस्तुत करना होगा.
Agency should have EPF & ESI Registration. As a proof, agency/firm will have to submit copy of EPF & ESI Registration. If agency does not have EPF & ESI registration, then they will have to get registered with EPF & ESI authorities and intimate respective code numbers to AAI after award of work. An undertaking i.r.o. getting registered with EPF & ESI authorities after award of work shall be submitted on letter head of the agency.

vii. रु. 100/- के गैर न्यायिक स्टैम्प पेपर पर निविदा दस्तावेज़ में अनुलग्नक-IV पर दिये गए प्रारूप के अनुसार न्यूनतम मजदूरी के अनुपालन से संबंधित विधिवत नोटरीकृत एफ़िडेविट।
A duly notarized affidavit executed on Rs. 100/- non-judicial stamp paper in the format as given in Annexure-IV in tender documents for compliance of minimum wages.

viii. कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में अनुलग्नक-V पर दिये गए प्रारूप के अनुसार GST अंडरटेकिंग।
An undertaking on letter head of the company in the format as given in Annexure-V in tender documents i.r.o. GST Undertaking.

ix. निविदाकर्ता के पास वैध इलैक्ट्रिकल कांट्रैक्टर लाइसेंस होना चाहिए।
Agency should have valid electrical contractor license.

x. डिजिटली हस्ताक्षरित निविदा दस्तावेज।
Digitally signed tender document.

xi. पूर्ण रूप से भरा हुआ पीक्यू प्रोफॉर्मा (अनुलग्नक-VII पर दिये गए प्रारूप में)।
Duly filled PQ Proforma (As per pro-forma given at Annexure-VII).

C. निविदाकर्ताओं की योग्यता / अर्हता से संबन्धित मानदंड निम्नानुसार है:
Qualifying requirements of contractors / tenderers containing the following:

i. निविदाएँ जमा करने की अंतिम (या विस्तारित) दिनांक को समाप्त पिछले सात वर्षों में, भारत में एकमात्र करारनामे में संतोषजनक रूप से पूर्ण (आंशिक रूप से किए गए ठेका कार्यों पर विचार नहीं किया जाएगा। हालांकि, पूर्वनिर्धारित आंशिक पूर्णता को मान्य किया जाएगा।) किए गए **रु. 9.34 लाख** लागत के तीन कार्य या **रु. 11.68 लाख** लागत के दो कार्य या **रु. 18.68 लाख** लागत का एक कार्य, जिसका स्वरुप "**ई एण्ड एम संयंत्रों का प्रचालन एवं रखरखाव**" के समान हो।
Should have satisfactorily completed (Phase/Part completion of the scope of work in a contract shall not be considered, however pre-determined phasing of the work will be accepted) three works, each of **Rs. 9.34 lakhs** or two works, each of **Rs. 11.68 lakhs** or one work of **Rs. 18.68 lakhs** in single contract of similar nature of work i.e. "**Operation & Maintenance of E&M Installations"** during last seven years ending on last date (extended date) of submission of bids in India.

प्री-जीएसटी समय में पूर्ण किए गए कार्यों के अनुभव प्रमाण पत्र के लिए पूर्णता राशि को 1.12 (पूर्व-जीएसटी कर यानी वैट @ 12% को अलग करने हेतु) के बाद विभाजित किया जाएगा ताकि इसे जीएसटी के बाद के समय के अनुभव प्रमाण पत्रों के साथ बिना जीएसटी के समतुल्य किया जा सके।
For the experience certificates of works completed in pre-GST period, completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre-GST tax i.e. VAT @ 12%) to make it at par with experience certificates of post-GST period but without GST.

निष्पादित कार्यों का वास्तविक मूल्य 7% प्रति वर्ष की साधारण दर पर कार्य समापन तिथि से निविदा जमा करने की अंतिम (या विस्तारित) तिथि तक गणना करने के बाद बढ़ाकर वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा। कार्य अनुभव का मूल्यांकन प्रति वर्ष मूल्य के आधार पर किया जाएगा।
The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last (or extended) date of submission of bid. Work experience will be evaluated on per annum value basis.

ग्राहक द्वारा प्रस्तुत अनुभव प्रमाणपत्र में किए गए कार्य का स्वरूप, कार्य का मूल्य, कार्य प्रारंभ करने की तिथि, अनुबंध के अनुसार पूर्ण करने की तिथि, कार्य पूर्ण करने की वास्तविक तिथि तथा कार्य के संतोषजनक समापन को दर्शाना चाहिए। फ़र्म द्वारा कार्यानुभव के रूप में जमा किए गए कार्यानुभव प्रमाणपत्र यदि अशासकीय / गैर-पीएसयू संगठनों के है तो फ़र्म को पंजीकृत चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा UDIN के साथ जारी किया गया प्रमाण पत्र, जिसमें कार्य का नाम, काम के लिए प्राप्त कुल भुगतान तथा कार्य की टीडीएस राशि को स्पष्ट रूप से निर्दिष्ट किया गया हो, के साथ टीडीएस प्रमाणपत्र की प्रति प्रस्तुत करनी होगी।
Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. Tenderers showing work experience certificate from non-government/non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant with UDIN, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.

ii. फ़र्म द्वारा किए गए कार्यों का औसत वार्षिक वित्तीय टर्न-ओवर दिनांक **31 मार्च** को समाप्त वित्तीय वर्ष से पिछले तीन वर्षों में **रु. 7.01 लाख** होना चाहिए। प्रमाण के लिए आवेदन के साथ पंजीकृत चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा UDIN के साथ सत्यापित संक्षिप्त आय व्यय का चिट्ठा एवं लाभ हानी खाता के विवरण जमा करने होंगे। फ़र्म द्वारा विगत तीन वर्षों में निरंतर हानी दर्शाने की स्थिति में उनके आवेदन निरस्त किए जाएंगे।
Should have annualized average financial turnover of **Rs. 7.01 lakhs** against works executed during last three years ending on 31st March of previous financial year. As a proof, copy of Abridged Balance Sheet along with Profit and Loss Account Statement of the firm, duly certified by CA with UDIN, should be submitted along with the application. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

iii. निविदाकर्ता के पास पंजीकृत चार्टर्ड एकाउंटेंट द्वारा UDIN के साथ सत्यापित कर जारी किया गया **रु. 3.50 लाख** का न्यूनतम नेट वर्थ होना चाहिए। (कंपनी के लेटर हेड पर निविदा दस्तावेज़ में अनुलग्नक-VI पर दिये गए प्रारूप के अनुसार)
The Tenderer should have minimum net worth of **Rs. 3.50 lakhs** issued by a certified Chartered Accountant with UDIN (On letter head of the company in the format as given in Annexure-VI in tender documents).

ऊपर उल्लेखित लिफाफा-I के सभी दस्तावेजों की स्कैन की गई प्रति सीपीपी पोर्टल पर प्रस्तुत की जाएगी।
Scanned copy of all the documents of Envelope-I mentioned above shall be submitted on the CPP portal.

धरोहर राशि शुल्क रु. 93,405.00 (तिरानवे हज़ार चार सौ पांच मात्र) का भुगतान भाविप्रा द्वारा सीपीपी पोर्टल के साथ एकीकृत / मैप किये गए स्टेट बैंक ऑफ़ इंडिया के पेमेंट गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा।
EMD of the value of Rs. 93,405.00 (Rupees Ninety-Three Thousand Four Hundred & Five Only) shall be accepted online only through the payment gateway of State Bank of India integrated / mapped with CPP Portal by AAI.

~~बैंक गारंटी बनाने हेतु भाविप्रा के बैंक तथा अकाउंट से संबंधित जानकारी निम्नानुसार है:~~
~~AAI Bank & Account details for preparation of Bank Guarantee are as follows.~~

~~Name of Account Holder: Airports Authority of India~~
~~Name of Bank:~~
~~Bank Address:~~
~~IFSC Code:~~
~~Account No.:~~

ईएमडी की वापसी / Refund of EMD
योग्यता / तकनीकी स्तर की अर्हता प्राप्त करने में विफल रहने वाले निविदाकर्ताओं को ईएमडी वापसी की प्रक्रिया उनकी निविदा अस्वीकृत होने के दिन सीपीपी पोर्टल के माध्यम से ऑनलाइन की जाएगी। सभी निविदाकर्ता, जों कि पात्र पाये गए तथा जिनकी वित्तीय निविदा खोली गई, उनकी (L-1 निविदाकर्ता को छोड़कर) ईएमडी वापसी की प्रक्रिया वित्तीय निविदा खोलने के 7 दिनों के भीतर सीपीपी पोर्टल के माध्यम से ऑनलाइन की जाएगी।

The refund of EMD to bidders who fail to qualify the eligibility/technical criteria shall be initiated online through CPP portal on the same day of their bid rejection. For all tenderers who qualify and their financial bids are opened, the refund of EMD of all such tenderers, Except L-1, shall be processed online through CPP portal within 7 days of opening of the financial bid.

लिफाफा-II: CPP पोर्टल के माध्यम से वित्तीय इ-निविदा।

Envelope-II: The Financial e-Bid through CPP portal.

सभी दरों को दिये गए प्रारूप में उद्धृत किया जाएगा तथा कोई भी अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं होगा। यदि निविदा दस्तावेज़ के साथ price bid को standard BOQ प्रारूप के रूप में दिया गया है, तो उसे सभी निविदाकर्ताओं द्वारा डाउनलोड करना है तथा भरा जाना है। निविदाकर्ताओं को BOQ फ़ाइल डाउनलोड करके, इसे खोलकर अपने संबन्धित वित्तीय उद्धरण और अन्य विवरण (जैसे निविदाकर्ता का नाम) के साथ सिर्फ रंगीन (अरक्षित) कोशिकाओं को पूरा करना आवश्यक है। कोई भी अन्य कोशिकाओं को परिवर्तित नहीं किया जाना चाहिये। पूरी तरह से विवरण भरने के उपरांत निविदाकर्ता को इसे बिना फ़ाइल का नाम बदले सहेजना होगा और इसे ऑनलाइन जमा करना होगा। यदि यह पाया गया कि निविदाकर्ता द्वारा BOQ फ़ाइल को संशोधित किया गया है, तो संबन्धित निविदा निरस्त कर दी जाएगी।

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the Tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the bidder, the bid will be rejected.

3. **Bid Submission:**

   निविदाकर्ता केवल सीपीपी पोर्टल http://etenders.gov.in/eprocure/app पर ही अपना आवेदन प्रस्तुत करेंगे। निविदाकर्ता / ठेकेदार को सलाह दी जाती है कि वे निविदाएं ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए अनुलग्नक-VIII – "Instructions to Bidders for Online Bid Submission" में उपलब्ध निर्देशों का पालन करें। निविदाकर्ताओं को पैरा 2 के अनुसार दस्तावेजों की डिजिटल रूप से हस्ताक्षरित स्कैन्ड फाइल्स अपलोड करना आवश्यक है। निविदा दस्तावेजों को 100 dpi, Black & White के विकल्प के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज़ के आकार को कम करने में मदद करता है।

   उपरोक्त लिफाफे के अलावा अन्यत्र जमा किये गए निविदा दस्तावेजों को ग्राह्य नहीं माना जाएगा। निविदा की कागजी प्रति पर विचार नहीं किया जाएगा।

   The tenderer shall submit their application only at CPP portal **http://etenders.gov.in/eprocure/app.** Tenderers /Contractors are advised to follow the instructions provided at Annexure-VIII- "Instructions to Bidders for Online Bid Submission" in the tender documents for online submission of bids. Tenderers are required to upload the digitally signed files of scanned documents as per Para 2. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

   Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. Hard copy of application shall not be entertained.

4. एक ठेकेदार या व्यवसायिक संबंध रखने वाले ठेकेदारों द्वारा एक से अधिक निविदा प्रस्तुत नहीं की जाएंगी। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे या अन्य करीबी रिश्ते, जिनके एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध हों (यानी जब एक या अधिक भागीदार / निर्देशक समान हो), को एक ही निविदा के लिए अलग निविदाकर्ताओं के रूप में आवेदन देने की अनुमति नहीं है। इस स्थिति का उल्लंघ न होने पर दोनों निविदाकर्ताओं के आवेदन निरस्तीकरण के लिए उत्तरदायी होंगे।

   Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s)/director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

5. निविदाकर्ता, जिन्होंने केन्द्रीय सार्वजनिक प्रापण पोर्टल (सीपीपीपी) की वेबसाइट http://etenders.gov.in/eprocure/app से निविदा डाउनलोड की है, डाउनलोड किए गए दर निविदा टेम्पलेट एवं निविदा दस्तावेज़ में किसी भी तरह से बदलाव / संशोधन नहीं करेंगे। यदि यह पाया जाता है कि इन दस्तावेजों एवं फ़ाइल में किसी भी तरह का बदलाव / संशोधन किया गया है, तो निविदा को पूरी तरह से निरस्त कर दिया जाएगा। इसी के साथ धरोहर राशि जब्त कर ली जाएगी और निविदाकर्ता पर एएआई के साथ व्यापार करने से प्रतिबंध लगाया जा सकता है।

   Tenderers, who have downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website http://etenders.gov.in/eprocure/app, shall not tamper/modify the tender forms including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered / modified in any manner, tender will be completely rejected. EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

6. निविदाएँ खोलने की प्रक्रिया निम्नानुसार है। Bids Opening Process is as below:

लिफाफा -I (निविदा प्रक्रिया शुल्क, धरोहर राशि, तकनिकी निविदा तथा पूर्व अर्हता)
लिफाफा-I जिसमें पैरा 2(A), (B) तथा (C) के अनुसार दस्तावेज होंगे (निविदाकर्ता द्वारा अपलोड किए गए), को महत्वपूर्ण सुचना पत्र में निर्दिष्ट दिनांक और समय पर खोला जाएगा।
Envelope-I (Tender processing fee, EMD, Technical Bid and Pre-Qualification): - Containing Documents as per Para 2 (A), (B) and (C) (uploaded by the tenderers shall be opened on date & time in CRITICAL DATA SHEET).

यदि निविदाकर्ता को निविदा दस्तावेज़ के संबंध में किसी स्पष्टीकरण की आवश्यकता है, तो वे स्पष्टीकरण हेतु सीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध “Clarifications” टैब का उपयोग कर सकते है। इस संबंध में अन्य किसी संपर्क माध्यम का विचार नहीं किया जाएगा।
If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use “Clarifications” tab in CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in these regards shall be entertained.

यदि लिफाफा-I में अपलोड किए गए दस्तावेज़ों में कमी के बारे में निविदाकर्ता से कोई स्पष्टीकरण आवश्यक है, तो उसे सीपीपी पोर्टल या ईमेल के माध्यम से प्रस्तुत करने के लिए कहा जाएगा। निविदाकर्ता एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण / दस्तावेज अपलोड करेंगे, अन्यथा निविदा अस्वीकृति के लिए उत्तरदायी होगी।
If any clarification is needed from the tenderer about the deficiency in his/her uploaded documents in Envelope-I, he/she will be asked to provide it through CPP Portal or email if required. The tenderer shall upload the requisite clarification/documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

निविदाकर्ताओं को उनकी निविदा की स्वीकार्यता / निरस्तता से संबन्धित सूचना सीपीपी ई-टेण्डरिंग पोर्टल के माध्यम से दी जाएगी।
The intimation regarding acceptance/rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा-II: (वित्तीय इ-निविदा)
Envelope-II: (Financial e-Bid)
लिफाफा-II: जों निविदाकर्ता पूर्व-अर्हता आवश्यकताएं तथा तकनीकी मानदंड पूर्ण करते हो, उनकी वित्तीय निविदाएँ महत्वपूर्ण दिनांक पत्र में निर्दिष्ट तारीख और समय पर खोली जाएंगी। (यदि लिफाफा-II (वित्तीय निविदा) खोलने की दिनांक तथा समय में परिवर्तन किया जाता है तो सीपीपी पोर्टल के माध्यम से सूचित किया जाएगा।)
Envelope-II: Containing financial bids of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on the date & time mentioned in the CRITICAL DATA SHEET. (In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP portal.)

7. भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण बिना कोई कारण दर्शाये किसी एक या सभी आवेदनों को स्वीकार या निरस्त करने का अधिकार रखती है। भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण बिना कोई कारण दर्शाये निविदा प्रक्रिया के किसी भी चरण में निविदा वापस बुलाने का अधिकार रखती है।
   AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

8. भा.वि.प्रा. में कार्यरत उन एजेंसियों, जिनका प्रदर्शन चल रही परियोजना(ओं) में निम्न स्तर तथा सामान्य रूप से घटिया है और जिन्हे भा.वि.प्रा. के किसी भी विभाग द्वारा प्रतिबंधित करने या स्थायी / अस्थायी रूप से डीबार करने का पत्र जारी किया गया हो, को भा.वि.प्रा. निविदा दस्तावेज जारी न करने का अधिकार रखती है। भा.वि.प्रा. एजेंसी द्वारा प्रस्तुत क्रेडेंशियल को किसी भी स्तर पर (कार्यादेश जारी करने से पहले या बाद में) सत्यापित करने /जाँचने का अधिकार सुरक्षित रखती हैं। निविदा के किसी भी चरण पर, यदि आवेदक द्वारा प्रस्तुत कोई भी जानकारी / दस्तावेज गलत / झूठ पाए जाते है अथवा उनमें कुछ विसंगति पाई जाती है, जो फर्म को अयोग्य ठहराती है, उस स्थिति में भा.वि.प्रा. द्वारा निम्नलिखित कार्रवाई की जाएगी:
   ~~a. फर्म द्वारा जमा की गई सम्पूर्ण धरोहर राशि (ईएमडी) जब्त करना।~~
   b. किसी भी अन्य उपयुक्त संविदात्मक / कानूनी कार्रवाई के अलावा भा.वि.प्रा. में निविदा से प्रतिबंध के लिए एजेंसी उत्तरदायी होगी।

   AAI reserves the right to disallow the working agencies performance at ongoing project(s) is below par and usually poor and has been issued letter of Restrain / Temporary/ Permanent debarment/ black listing by any department of AAI or Central/ State Govt. Depts./PSUs/World Bank/ADB etc. AAI reserves the right to verify the credentials submitted by the tenderer at any stage (before or after the award of work). If at any stage, any information / documents submitted by the applicant is found to be incorrect / false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer, then AAI shall take the following action:
   ~~a. Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.~~
   b. The tenderer shall be liable for debarment from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/ legal action.

9. कंसोर्टियम / संयुक्त उद्यम कंपनियों को अनुमति नहीं दी जाएगी।

Consortium/ JV companies shall not be permitted.

10. केन्द्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों को निविदा स्वीकृति की तिथि पर प्रचलित भारत सरकार के निर्देश के अनुसार खरीद वरीयता लागू की जाएगी।
Purchase preference to Central Public Sector undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

11. DIC / NSIC / KVIC / KVIB / हस्तशिल्प तथा हथकरघा निदेशालय आदि के साथ पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म और लघु उद्यमों (MSEs) इकाइयों को MSE के लिए सार्वजनिक खरीद नीति आदेश 2012 तथा संबंधित संशोधन आदेशों के प्रावधानों (पैरा -10) के अनुसार जो रियायतें दी जानी है, वे आपूर्ति / सेवाओं की निविदाओं के लिए लागु होंगी तथा निर्माण कार्यों के लिए लागु नहीं की जाएँगी।
टिप्पणी:
i. एम एस ई को दिये जाने वाले ये लाभ एम एस ई द्वारा प्रदान की जाने वाली केवल उन वस्तुओं/सेवाओं के लिए है जिनके लिए वे पंजीकृत है।
ii. छूट तथा लाभ प्राप्त करने के इच्छुक एमएसई वैध पंजीकरण प्रमाणपत्र की सत्यापित/स्व-सत्यापित प्रति जमा करें, जिसमें वैधता, भंडार / सेवाओं आदि का विवरण हो, अन्यथा उनकी बिड़ को एम एस ई के लिए लागू लाभों के लिए अयोग्य मान कर निरस्त किया जा सकता है।
Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC / NSIC / KVIC / KVIB / Directorate of Handicraft and handloom etc. to be given as per the provisions of Public Procurement Policy for MSEs Order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work.
Note:
i. The benefit as above MSEs shall be available only for goods/services produced and provided by MSEs for which they are registered.
ii. MSEs seeking exempting and benefits shall enclose an attested/self-certified copy of valid registration certificate, giving details of such validity, stores/services etc. in Envelope-I, failing which they run the risk of their bid being passed over as ineligible for the benefits applicable to MSEs.

12. निविदाकर्ताओं को निविदा की शर्तों के अनुसार सीए द्वारा UDIN के साथ विधिवत प्रमाणित दस्तावेज, जैसे बैलेंस शीट/टर्नओवर सर्टिफिकेट, ~~वर्किंग कैपिटल सर्टिफिकेट (पिछले 5 वित्तीय वर्षों के दौरान किए गए कार्य और चल रहे कार्य)~~, नेट वर्थ सर्टिफिकेट, गैर-सरकारी कार्यों के लिए स्रोत पर कर कटौती (टीडीएस) प्रमाण पत्र इत्यादि जमा करने होंगे। UDIN के बिना निविदाकर्ताओं द्वारा प्रस्तुत किए गए दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा।
Tenderers have to submit UDIN generated documents like Balance Sheet/ Turnover certificate, ~~Working Capital Certificate (works done during last 5 financial years & works in hand)~~, Net worth Certificate, Tax Deduction at Source (TDS) Certificates for Non- Govt. works etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN will not be entertained.

सहा. महाप्रबंधक (अभि-वि) / Asstt. General Manager (Engg-E)
भाविप्रा, डॉ.बा.अ.अं. हवाईअड्डा, नागपुर / AAI, DBAI Airport, Nagpur.
कृते तथा ओर से, अध्यक्ष / For and on behalf of the Chairman,
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India.

<u>ANNEXURE-VII</u>

PQ PROFORMA

(TO BE UPLOADED BY THE BIDDER IN ENVELOPE-I)

Name of Work: ARMO of Jalgaon Airport for Year 2022-24. SH: - Operation & Maintenance of E&M Installations.

Sr. No.	Qualifying Criteria / Parameters / Supporting Documents	Attachments / Enclosures / Check List (To be uploaded / Enclosed)	
A	Name & Registered Office Address of the Applicant		
B	Details of Authorized Contact Person / Signatory of the Agency	Name & Designation:	
		Address:	
		Phone No:	
		Mobile No:	
		E-mail ID:	
		Fax No:	
C	**Envelope- I (Fee Details, Technical Bid and Pre-Qualification) shall contain scanned copies of:**		
1	Tender Fee of **Rs 1180.00** to be paid online on CPP Portal.	Reference No:	Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against Tender Processing Fee. YES/NO
2	Tender Fee of **Rs 93,405.00** to be paid online on CPP Portal.	Reference No/~~BG No.~~:	Copy of challan i.r.o. online payment done through CPP portal against EMD. YES/NO
3	If Tender Processing Fee & EMD not paid:		
3.1	Valid NSIC / MSME Registration Certificate as per para-11 of e-NIT		Copy Uploaded. Yes / No.
4	Unconditional Acceptance Letter	As per format given in tender documents at Annexure-I	Copy Uploaded. YES/NO
5	Copy of Permanent Account Number (PAN)		Copy Uploaded. Yes / No.
6	Copy of valid GSTIN Registration		Copy Uploaded. Yes / No.
7	Undertaking i.r.o. Debarment / Black listing	As per format given in tender documents at Annexure-II	Copy Uploaded. Yes / No
8	Undertaking i.r.o. plant and machinery	As per format given in tender documents at Annexure-III	Copy Uploaded. Yes / No
9	Authorization Letter/ Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.	Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than proprietor.	Copy Uploaded. Yes / No.
10	E.P.F. Registration Details	EPF Regn No:	Copy of Registration Uploaded Yes / No
11	E.S.I. Registration Details	ESI Regn No:	Copy of Registration Uploaded Yes / No
12	Duly Notarized Affidavit i.r.o. Compliance of Minimum Wages	As per format given in tender documents at Annexure-IV	Copy Uploaded. Yes / No

13	GST Undertaking	As per format given in tender documents at Annexure-V	Copy Uploaded. Yes / No
14	Valid Electrical Contractor's License		Copy Uploaded. Yes / No
15	Digitally Signed Tender Documents		Uploaded. Yes / No
16	**Work Experience Details**		
16.1	Work Experience Certificates from clients of having satisfactorily completed works of similar nature **i.e. Operation & Maintenance of E&M Installations** (a) Three works Each of **Rs. 9.34** Lakhs or (b) Two works Each of **Rs. 11.68** Lakhs or (c) One work of **Rs. 18.68** Lakhs in single contract during last (07) seven years ending on last date/extended date of submission of e-Bid. Completion Certificates shall have following details:		Copy of the Completion Certificates with PO/BOQ Documents uploaded: Yes / No
a)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		
b)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		
c)	Name of Client		
	Name of work		
	Work Order No. / Agreement No. & Date		
	Completion Cost		
	Stipulated Date of Completion as per Contract Agreement		
	Actual Date of Completion		
16.2	**(TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant with UDIN,** clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work.	**For work experience certificate(s) from non-government/non-PSU organizations only.** **(If Applicable)**	Copy Uploaded. Yes / No

17	Annualized average financial turnover of **Rs. 7.01 lakhs** during the last three financial years	Year	Turnover (In lakhs)	Profit / Loss (In lakhs)	Proof of Turnover Details Uploaded (Abridged Balance Sheet and Profit & Loss Account - **Duly certified by CA with UDIN**) Yes/No
		2019-20:			
		2020-21:			
		2021-22:			
		Average			
18	Minimum net worth of **Rs. 3.50 lakhs** issued by a certified Chartered Accountant **with UDIN.**	As per format given in tender documents at Annexure-VI			Copy Uploaded. Yes / No
D	**Envelope-II (Price Bid) shall contain digitally signed Schedule of Price Bid in the form of BOQ.xls.**				
19	Financial/Price Bid - BOQ.xls Uploaded through CPP Portal				Uploaded on Portal: Yes/No.
20	Details of any other information				

Declaration

I/We, (________________________________) hereby declare that the documents submitted/enclosed for the tender are true to the best of my/our knowledge and belief. I/We further undertake that, in case, any of the documents submitted by me/us, is found to be forged/false at any stage, I/We may be debarred from AAI for taking participation in all future AAI works, my/our EMD may be forfeited & any other suitable action may be taken against me/us as deemed fit by AAI.

Date:
Place:

SIGNATURE WITH STAMP
(Authorized signatory of the Firm / Contractor)